

A

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/CONF.191/INF.2
8 February 2001

ARABIC
Original: ENGLISH

الجمعية العامة



مؤتمر الأمم المتحدة الثالث
المعني بأقل البلدان نموا
بروكسل، بلجيكا
١٤ - ٢٠ أيار/مايو ٢٠٠١

هيكل/شكل مؤتمر الأمم المتحدة الثالث
المعني بأقل البلدان نموا
بروكسل ١٤ - ٢٠ أيار/مايو ٢٠٠١

مذكرة تفسيرية

(A) GE.01-50340

ألف - الخلفية

١- القصد من هذه المذكرة التفسيرية هو الإسهام في الأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني بأقل البلدان نمواً، وذلك بتزويد المشتركين بمعلومات مفصلة عما يتوقع أن يكون عليه هيكل المؤتمر وشكله. وينبغي أن تقرأ هذه المذكرة بالاقتران مع الرسم التخطيطي المستوفى المرفق.

٢- وينبغي التذكير بأن الهيكل/الشكل، كما هو مقترح حالياً، يعتبر ثمرة عملية استشارية مكثفة بدأها الأمين العام للمؤتمر بالتعاون مع رئيس اللجنة التحضيرية ومكتبها. وقد أتاحت الدورة الأولى للجنة التحضيرية الحكومية الدولية (نيويورك، ٢٤ - ٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٠) والدورة السابعة والأربعون لمجلس التجارة والتنمية (جنيف، ١١ - ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠) للدول الأعضاء فرصاً لاستعراض الهيكل/الشكل وتقديم تعليقات بشأنه. وتم التوصل إلى توافق آراء واسع في هاتين المناسبتين، وإن كان لا يزال ينبغي اعتبار الهيكل/الشكل الحالي بمثابة "خريطة طرق" مرنة وقابلة للمزيد من الصقل.

باء - عرض عام

٣- تقرر رسمياً أن يعقد المؤتمر من يوم الاثنين ١٤ أيار/مايو حتى يوم الأحد ٢٠ أيار/مايو ٢٠٠١. وسيبدأ قبله محفل للمنظمات غير الحكومية يوم الخميس ١٠ أيار/مايو وينتهي في ٢٠ أيار/مايو.

٤- وسيكون للمؤتمر نفسه مساران، الأول هو المسار الحكومي الدولي، ويشمل اللجنة الجامعة التي ستنظر في برنامج العمل، والجلسات المواضيعية التفاعلية؛ والثاني هو المسار الذي يشتمل على أحداث موازية وأحداث تضم المجتمع المدني.

جيم - الجلسة الافتتاحية والحدث الخاص في (صباح) اليوم الأول

٥- سيحضر الأمين العام للأمم المتحدة، وإلى جانبه بعض القادة البارزين لمؤسسات الاتحاد الأوروبي، الجلسة الافتتاحية بوصفهم ضيوف المؤتمر.

٦- وسيعقب الجلسة الافتتاحية حدث خاص حول "تحدي القضاء على الفقر لتحقيق التنمية المستدامة: رد المجتمع الدولي". وفي هذا الحدث، سيقوم عدد من رؤساء دول أو حكومات أقل البلدان نمواً ومن ممثلي المجتمع الدولي الرفيعي المستوى - منظمات الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية، والجهات المانحة، والمنظمات غير الحكومية، وشخصيات من قطاع الأعمال وغيرهم من كبار الشخصيات - بمناقشة القضايا

الرئيسية والتوقعات والفرص المتاحة لمؤتمر الأمم المتحدة الثالث المعني بأقل البلدان نموا وما بعده. وسيكون هذا الحدث نقطة انطلاق للأطراف الرئيسيين في التنمية ليبرهنوا على تعاونهم وتضامنهم.

دال - العملية الحكومية الدولية

٧- بدأت العملية الحكومية الدولية مع الدورة الأولى للجنة التحضيرية الحكومية الدولية (نيويورك، ٢٤ - ٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٠)، التي تلتها الدورة السابعة والأربعون لمجلس التجارة والتنمية (جنيف، ٩ - ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠). ومن المقرر أن تعقد دورة ثانية للجنة التحضيرية الحكومية الدولية من ٥ إلى ٩ شباط/فبراير ٢٠٠١ في نيويورك، ودورة ثالثة من ٢ إلى ٦ نيسان/أبريل ٢٠٠١ في نيويورك أيضا.

٨- والهدف الرئيسي للجنة التحضيرية الحكومية الدولية هو وضع برنامج العمل لأقل البلدان نموا للفترة ٢٠٠١-٢٠١٠. (أيد المجلس مشروع خطوط عريضة لبرنامج العمل في تشرين الأول/أكتوبر وعمم أول مشروع لبرنامج العمل على الدول الأعضاء في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠).

٩- وستقوم اللجنة الجامعة، ابتداء من بعد ظهر اليوم الثاني من المؤتمر (الثلاثاء، ١٥ أيار/مايو، الساعة ١٥/٠٠)، ببحث مشروع برنامج العمل الذي أحالته إليها اللجنة التحضيرية الحكومية الدولية. وسيستمر هذا العمل بعد ظهر كل يوم خلال المؤتمر، حسب الضرورة، لغاية اليوم السادس من المؤتمر (السبت، ١٩ أيار/مايو ٢٠٠١)، بهدف اعتماد برنامج العمل.

١٠- وستنتهي العملية الحكومية الدولية في اليوم الأخير من المؤتمر (الأحد، ٢٠ أيار/مايو) باعتماد وثائق بروكسل الختامية.

الجلسات المواضيعية التفاعلية

١١- سيتخذ جزء هام من العملية الحكومية الدولية شكل جلسات مواضيعية تفاعلية. والهدف من هذه الجلسات هو التوصل إلى توافق آراء بشأن سلسلة من القرارات ستتخذها الأطراف المعنية لتحقيق النتائج بسرعة دعما لجهود أقل البلدان نموا في حقل التنمية.

١٢- وهذه القرارات، التي يشار إليها بـ "نتائج عملية"، ستستند إلى الأعمال التحضيرية التي قامت بها، نيابة عن الأمين التنفيذي للمؤتمر، وكالات التنمية المعينة لتقود زمام العملية.

١٣- وينبغي أن تسفر هذه الأعمال التحضيرية عن نتائج: ورقة قضايا حول كل موضوع، وعدد من النتائج العملية المتعلقة بكل موضوع.

١٤- وعند الانتهاء من الأعمال التحضيرية، ستبدأ مفاوضات سياسية بشأن النتائج العملية المحتملة، يديرها بصورة مشتركة ميسران (facilitators) على المستوى الوزاري (واحد من أقل البلدان نمواً وواحد من البلدان المانحة). وستدعى إلى الاشتراك في المناقشات، في كل جلسة مواضيعية تفاعلية، شخصيات مرموقة من وكالات الأمم المتحدة المعنية بالمعونة الإنمائية، ومن أقل البلدان نمواً، والوكالات المانحة الثنائية، والمجتمع المدني، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية. وسيشارك الميسران الوزاريان في رئاسة هذه الجلسات.

١٥- واتفقت الدول الأعضاء، في دورة تشرين الأول/أكتوبر لمجلس التجارة والتنمية، على وجوب تنظيم ثنائي جلسات مواضيعية تفاعلية، يفضل أن تعقد في الصباح، مع استثناءين هما اليوم الأول (الاثنين ١٤ أيار/مايو) واليوم الخامس (الجمعة ١٨ أيار/مايو)، تعقد فيهما بعد الظهر.

١٦- وبالإضافة إلى الجلسات المواضيعية التفاعلية، ستستغل بعض أوقات بعد الظهر لإجراء مناقشات قطاعية محددة تتسم بأهمية جوهرية لأقل البلدان نمواً ولشركائها في التنمية. وقد اختيرت ثلاثة قطاعات هي الطاقة، والتعليم، والنقل. وستولى أبعاد التكامل الإقليمي ودون الإقليمي اهتماماً خاصاً لدى النظر في هذه القطاعات. ويؤمل أيضاً أن تسفر هذه المناقشات القطاعية عن نتائج عملية محددة.

هاء - البيانات العامة

١٧- ستلقى البيانات العامة في قاعة اجتماعات مجهزة خصيصاً لإذاعتها مباشرة على شبكة إنترنت. وستفتح قائمة المتحدثين في ٢ نيسان/أبريل وسيسجل المتحدثون على القائمة على أساس إعطاء الأولوية لمن يتسجل أولاً.

واو - مسار الأحداث الموازية والمجتمع المدني

١٨- سيتألف هذا المسار من سلسلة من الأحداث التي غرضها الرئيسي إتاحة فرص للمنظمات غير الحكومية وأعضاء المجالس النيابية وممثلي القطاع الخاص للاشتراك مع مسؤولي أقل البلدان نمواً وشركائهم الرسميين في التنمية في مناقشة القضايا الاستراتيجية المتعلقة بجهود التنمية في أقل البلدان نمواً. ويتوقع أن يتم أيضاً في نهاية هذه الأحداث اعتماد مبادرات ملموسة يمكن أن تترجم بسرعة إلى إقامة شراكات جديدة ومبتكرة ومعززة بين الشركاء الرسميين في التنمية والمنظمات غير الحكومية وغيرها من الجهات الفاعلة في المجتمع المدني، بما في ذلك القطاع الخاص، مما يفتح المجال واسعاً أمام قيام تعاون اقتصادي دولي جديد من أجل التنمية لصالح أقل البلدان نمواً.

زاي - الأحداث الأخرى

١٩- سينظم قبل المؤتمر وبصورة موازية له محفل للمنظمات غير الحكومية اعتباراً من يوم الخميس ١٠ أيار/مايو حتى يوم الأحد ٢٠ أيار/مايو ٢٠٠١ (من ١٠ إلى ١٢ أيار/مايو في مبنى شارلمان ومن ١٤ إلى ٢٠ أيار/مايو في مكتبة سولفي). وسيحضر هذا المحفل ممثلون عن المنظمات غير الحكومية الدولية والوطنية، بما في ذلك منظمات غير حكومية من أقل البلدان نمواً، وسيشتركون في حلقات عمل للخبراء ومناقشات عامة وغير ذلك من الاجتماعات. وسيقومون خلال المحفل بتحديد مواقف مشتركة فيما يتعلق ببرنامج العمل الشامل الذي سيعتمده المؤتمر.

٢٠- ويمكن أيضاً الاطلاع على المزيد من التفاصيل المتعلقة بالترتيبات العملية للمؤتمر في المذكرة المعنونة "معلومات للمشاركين" (A/CONF.191/INF.I).



UNITED NATIONS

Hosted by
the European Union
in the
European Parliament



3rd United Nations Conference on the Least Developed Countries

LDC-III, Brussels, 14-20 May 2001



A Global New Deal

Monday 14 May: a.m.

The Challenge of Eradicating Poverty

INTERACTIVE THEMATIC SESSIONS

Monday 14 May: p.m.
GOVERNANCE, PEACE AND SOCIAL STABILITY

Tuesday 15 May: a.m.

**ENHANCING PRODUCTIVE CAPACITIES:
The Agricultural Sector and Food Security**

Tuesday 15 May: p.m.

EDUCATION

Wednesday 16 May: a.m.

**ENHANCING PRODUCTIVE CAPACITIES:
The Role of Health**

Wednesday 16 May: p.m.

ENERGY

Thursday 17 May: a.m.

**INTERNATIONAL TRADE, COMMODITIES
AND SERVICES/TOURISM**

Friday 18 May: a.m.

**ENHANCING PRODUCTIVE CAPACITIES:
The Role of Investment and Enterprise Development**

Friday 18 May: p.m.

**HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT
AND EMPLOYMENT**

Saturday 19 May: a.m.

INFRASTRUCTURE DEVELOPMENT

Saturday 19 May: p.m.

TRANSPORT

Sunday 20 May: a.m.

FINANCING GROWTH AND DEVELOPMENT

Starting

Tuesday 15 May
p.m.

PROGRAMME OF ACTION

for the sustainable
development of the
least developed countries
and their progressive
integration into
the world economy

CLOSING CEREMONY

Sunday 20 May
p.m.

INTERGOVERNMENTAL TASK/COMMITTEE OF THE WORLD

10-20 May NGO FORUM



ON
SCREEN



PARALLEL EVENTS

Monday 14 May: p.m.
**High-level Parliamentarian
Round Table**

Tuesday 15 May: a.m. and p.m.
**Meeting of Mayors
"City to city cooperation"**

Wednesday 16 May: a.m.
Migration/Refugees Round Table

Wednesday 16 May: p.m.
Business Sector Round Table

Thursday 17 May: a.m.
Young Entrepreneurs/Round Table

Thursday 17 May: p.m.
Young Entrepreneurs

Friday 18 May: a.m. and p.m.
The Digital Economy

Saturday 19 May: a.m.
Youth Forum

Saturday 19 May: p.m.
Women Entrepreneurs Forum

Sunday 20 May: a.m.
LDCs Venture Capital Fund

MATCHMAKING SESSIONS

EXHIBITION



ON
SCREEN



GENERAL STATEMENTS

BROADCAST SIMULTANEOUSLY ON THE NET